



THE SWISS **GEOGRAPHIC**
CATALOGUE

« **geocat.ch connect** »

07.05.2025

swisstopo: Raphaëlle Arnaud, Raphaël Bovier, Olivier Curdy,
Pasquale Di Donato, Sophie Gachet, Tania Humar, Christine Najar

I14Y: Mathias Born

Ordre du jour / **Traktanden**



- Introduction
- Objectifs « geocat.ch connect »
- Idée « connect »
- Discussion
- Participantes/ts
- Dates
- Questions - divers

- Einführung
- Ziele « geocat.ch connect »
- Idee « connect »
- Diskussion
- Teilnehmer/innen
- Termine
- Fragen - Verschiedenes



Contexte / Kontext

- LMETA & (OMETA) ONum (LGéo & OGéo) / [EMBAG & EMBAV \(DigiV\)](#)
[\(GEOIG & GeoIV\)](#)
- Améliorer l'accessibilité aux (géo)données / [Verbesserung des Zugangs zu \(Geo-\) Daten](#)
- Optimiser la recherche des géodonnées / [Suche nach Geodaten optimieren](#)
- Inventaires des (géo)données (registres) / [Inventare von \(Geo-\) Daten \(Register\)](#)
- Différentes plateformes (geocat.ch, opendata.swiss, I14Y, géoplateforme suisse, ...) / [Verschiedene Plattformen \(geocat.ch, opendata.swiss, I14Y, Geoplattform Schweiz, ...\)](#)
- Orientations et séances des partenaires fédéraux dans le contexte de la collaboration entre les géodonnées et les données (BGDI/NGDI et I14Y) / [Stossrichtungen und Sitzungen von Bundespartnern im Kontext der Zusammenarbeit zwischen Geodaten und Daten \(BGDI/NGDI und I14Y\)](#)



LMETA (2023): Loi fédérale sur l'utilisation de moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités (Art. 10 Données ouvertes)

EMBAG (2023): Bundesgesetz über den Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben (Art. 10 Open Government Data)

Mai 2025: l'OMETA a été remplacée par l'ordonnance sur la numérisation (ONum)

Mai 2025: EMBAV wurde von der Digitalisierungsverordnung (DigiV) abgelöst

ONum (2025) Art. 19 Métadonnées al. 4

«La législation sur la géoinformation s'applique aux métadonnées des géodonnées de base du droit fédéral. L'OFS assure leur publication sur la plateforme d'interopérabilité en accord avec l'Office fédéral de topographie.»

DigiV (2025) Art. 19 Metadaten al. 4

«Für die Metadaten der Geobasisdaten des Bundesrechts gilt die Geoinformationsgesetzgebung. Das BFS stellt im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Landestopografie die Veröffentlichung auf der Interoperabilitätsplattform sicher.»



Lgeo / **GeolG**

Art. 2 « géodonnées de base relevant du droit fédéral »

Art. 2 « **Geobasisdaten des Bundesrechts** »

Lgeo / **GeolG**

Art. 3 « *géodonnées de base*: géodonnées qui se fondent sur un acte législatif fédéral, cantonal ou communal »

Art. 3 « **rechtsetzenden Erlass des Bundes, eines Kantons oder einer Gemeinde beruhen** »

LGéo, OGéo & Ogéo-swisstopo / **GeolG, GeoIV & GeoIV-swisstopo**

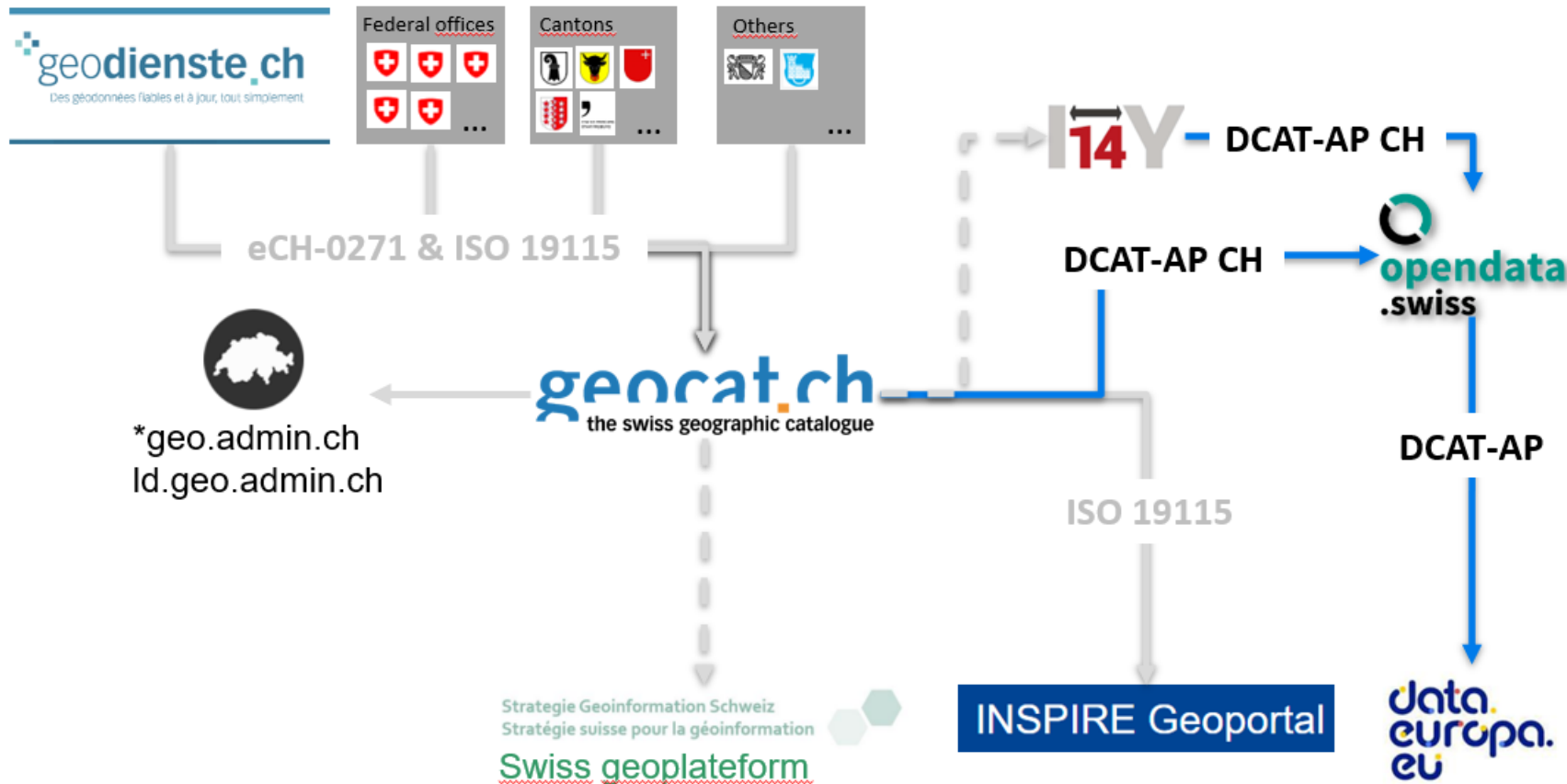
➤ **norme** pour les géométadonnées / **Standard** für Geometadaten

➤ GM03 / eCH-0271

Introduction / Einführung



Flux de métadonnées / Metadatenflüsse



Objectifs «geocat.ch connect»

Ziele «geocat.ch connect»



Géométadonnées / Geometadaten

- besoin de partenaires de décrire plus précisément leurs géodonnées (modèle/schéma/structure des données / catalogue d'objets) ex. diamètres des arbres / **Bedürfnisse, dass Partner ihre Geodaten genauer beschreiben (Modell/Schema/Datenstruktur / Objektkatalog), z. B. Baumdurchmesser**
 - Des métadonnées intéressantes ne sont pas saisies / **Interessante Metadaten werden nicht erfasst**
 - Listes de codes (géométadonnées) / **Codelisten (Geometadaten)**
 - Lien entre géodonnées et géométadonnées / **Link zwischen Geodaten und Geometadaten**
 - Optimisation du processus pour les géodonnées / **Prozessoptimierung für Geodaten**
 - Discussions et échanges réguliers entre geocat.ch, I14Y et opendata.ch / **Regelmässige Diskussionen und Austausch zwischen geocat.ch, I14Y und opendata.ch**
-
- lancement de / **Lancierung von «geocat.ch connect» (07.05.2025)**
 - **Groupe cible / Zielgruppe:** partenaires geocat.ch / **Partner von geocat.ch**
 - Idée de / **Idee von «connect»**

Objectifs «geocat.ch connect»

Ziele «geocat.ch connect»



Situation / Situation

- Parfois le catalogue d'objets est saisi dans geocat.ch (manuel) / Manchmal wird der Objektkatalog in geocat.ch erfasst (manuell)
- Certaines listes de valeurs sont dans les model repository (Bund, geodienste.ch, cantons) / Einige Wertelisten befinden sich in den Modell-Repositories (Bund, geodienste.ch, Kantone)
- **Optimisation et coopération** pour la saisie des catalogues d'objets (attributs) & si possible automatisisation / **Optimierung und Zusammenarbeit** bei der Erfassung der Objektkataloge (Attribute) und, wenn möglich, Automatisierung
- Les **listes de codes** pour les géométadonnées sont disponibles dans la norme suisse pour les géométadonnées (GM03 – eCH-0271): discussions avec eCH / **Die Codelisten** für Geometadaten sind in der Schweizer Norm für Geometadaten (GM03 – eCH-0271) verfügbar: Gespräche mit eCH

Objectifs «geocat.ch connect»

Ziele «geocat.ch connect»

Les catalogue d'objets peuvent être saisis dans geocat.ch / [Objektkataloge](#) können in geocat.ch erfasst werden.

Exemple /[Beispiel](#):

Zones de protection des eaux souterraines (canton Thurgovie)

[Grundwasserschutzzonen \(Kanton Thurgau\)](#)

The screenshot shows the metadata page for 'Grundwasserschutzzonen' in the geocat.ch connect system. The page has a header with the title 'Grundwasserschutzzonen' and a description: 'Der Geobasisdatensatz beinhaltet Grundwasserschutzzonen gemäss Gewässerschutzgesetzgebung. Schutzzonen dienen dazu, Trinkwassergewinnungsanlagen und Grundwasseranreicherungen sowie das Grundwasser unmittelbar vor seiner Nutzung als Trinkwasser vor qualitativer und quantitativer Beeinträchtigungen zu schützen. Innerhalb der Schutzzonen gelten Nutzungsbeschränken. Schutzzonen sind ein Element des planerischen Grundwasserschutzes, Bestandteil der Gewässerschutzkarte und überlagern die Gewässerschutzbereiche.' Below the description are tabs for 'Basisinfo', 'Vertriebsinfo', 'Datenqualität', 'Referenzsystem', and 'Dateninhalt', with 'Dateninhalt' being the active tab. Under the 'Dateninhalt' tab, there is a section 'Objektartenkatalog' which lists the following information: 'Im Datenbestand enthalten', 'Bibliografische Angaben' (with 'Datumsangaben (Erstellung)' dated '01-08-2017'), 'Klasse' (with 'Bezeichnung' as 'ugszonen_mv' and 'Beschreibung' as 'Grundwasserschutzzonen'), 'Attribut' (with 'Name' as 'FID', 'Beschreibung' as 'System-Objektidentifikation', and 'Typdefinition' as 'Object ID'), and another 'Attribut' (with 'Name' as 'Shape', 'Beschreibung' as 'Geometrie-Attribut', and 'Typdefinition' as 'Polygon Geometry').

Objectifs «geocat.ch connect»

Ziele «geocat.ch connect»

Les catalogue d'objets peuvent être saisis dans geocat.ch / Objektkataloge können in geocat.ch erfasst werden.

Exemple /Beispiel:

Localisation des arbres annoncés dans les exploitations agricoles (canton Fribourg)

Bäume (Kanton Freiburg)

Localisation des arbres annoncés dans les exploitations agricoles

Arbres annoncés par les exploitants agricoles. Ceux-ci sont inscrits comme faisant partie de l'exploitation et sont comptabilisés pour les paiements directs. La donnée est annuellement archivée depuis 2014.

Identification Distribution Qualité Information spatiale Système de réf.

Contenu Métadonnées

Information sur le contenu

Description du catalogue d'objet

— Inclus dans le jeu de données

Information de référence

— Date (Révision)

11-03-2016

— Forme de la présentation

Carte numérique

Classe

— Nom

AGR2150P_CULTURE

— Description

Localisation des arbres annoncés dans les exploitations agricoles. Ce modèle est valable pour les données archivées.

Attribut

— Nom

KULCD

— Description

Type d'arbre.

— Définition du type

Entier long

Attribut

— Nom

PID_G2015

— Description

Numéro d'exploitant de l'agriculteur qui a annoncé le centre d'exploitation/lieu de détention sous le format Gelan 2015

— Définition du type

Entier long

Objectifs «geocat.ch connect»

Ziele «geocat.ch connect»



Catalogue d'objets (description de la structure du jeu de données: classes, informations sur les attributs, lien sur les listes de codes , ...) / **Objektkatalog** (Beschreibung der Struktur des Datensatzes: Klassen, Informationen zu Attributen, Link zu Codelisten usw.)

- dans / in geocat.ch
- les jeux de données fédéraux doivent avoir un modèle INTERLIS dans le model repository / **Datensätze des Bundes müssen über ein INTERLIS-Modell im Modell-Repository verfügen**
- Tester saisie manuelle ou via harvesting / **Manuelle Erfassung oder Harvesting testen**
- enrichissement des géométadonnées - amélioration de la recherche de géodonnées / **Anreicherung der Geometadaten – Verbesserung der Geodaten-Suche**
- Harvesting des catalogues d'objets par I14Y (pull) / **Harvesting von Objektkatalogen durch I14Y (Pull)**

Objectifs «geocat.ch connect»

Ziele «geocat.ch connect»





Modèles : demande de l'OFAG – publication des listes de codes des modèles INTERLIS (-> Model Repository-> I14Y) / **Modelle** : Anfrage BLW – Publikation der Codelisten von INTERLIS Modellen (->Model Repository-> I14Y)

Gestion des données et des métadonnées : demande de l'OFT – Saisie et gestion communes des géométadonnées et des métadonnées / **Daten- und Metadatenhaltung**:Anfrage BAV – Gemeinsame Erfassung und Haltung von Geometadaten und Metadaten

Publication de listes de codes relatives aux normes : échange entre swisstopo, e-CH et I14Y concernant la publication de listes de codes / **Publikation von Codelisten zu Standards**: Austausch swisstopo mit e-CH und I14Y zur Publikation von Codelisten

Idée «connect» / Idee «connect»

Les listes de codes **géodonnées** devraient se trouver dans le modèle repository (swisstopo): modèle INTERLIS et des listes de valeurs (XML) - Offices fédéraux, cantons / Die Codelisten für **Geodaten** sollten sich im Repository-Modell (swisstopo) befinden: INTERLIS-Modell und Wertelisten (XML) – Bundesämter, Kantone

Différentes listes de codes: concept & dataset / Verschiedene Codelisten: Konzept & Datensatz

Différents cas de figure / Verschiedene Fälle:

- pas de modèle / kein Modell
- modèle sans catalogue / Modell ohne Katalog
- modèle et catalogue / Modell und Katalog
- modèle INTERLIS, catalogue, listes de valeurs / INTERLIS-Modell, Katalog, Wertelisten

Une liste de codes pourraient être contenue dans le modèle / Eine Codeliste könnte im Modell enthalten sein

Harvesting par / durch I14Y (pull)

Idée «connect» / Idee «connect»

Principes / Prinzipien

- en principe, les géométadonnées et les géodonnées doivent être intégrées dans l'INDG / : Grundsätzlich gehören die Geometadaten und Geodaten in die BGD
- Les interfaces entre I14Y et l'INDG doivent être discutées conjointement et les processus élargis / Die Schnittstellen zwischen I14Y und der BGD müssen gemeinsam diskutiert und die Prozesse erweitert werden
- La solution doit être orientée vers l'utilisateur / Die Lösung muss nutzerorientiert erfolgen
- Souhait : continuer à utiliser les systèmes et les connaissances actuels; approfondir et élargir les processus actuels / Wunsch: Die heutigen Systeme und Erkenntnisse weiter nutzen; die heutige Prozesse vertiefen und erweitern

Idée «connect» / Idee «connect»

Quelles listes de codes où ? Welche codelisten wo gehören

- Réutilisation / Wiederverwendung

Use case

- OFAG: pour codeliste geodonnées (Confédération) / BLW: für Geodaten-Codeliste (Bund)
- OFT: Saisie non geodonnées / BAV: Erfassung nicht georeferenziert

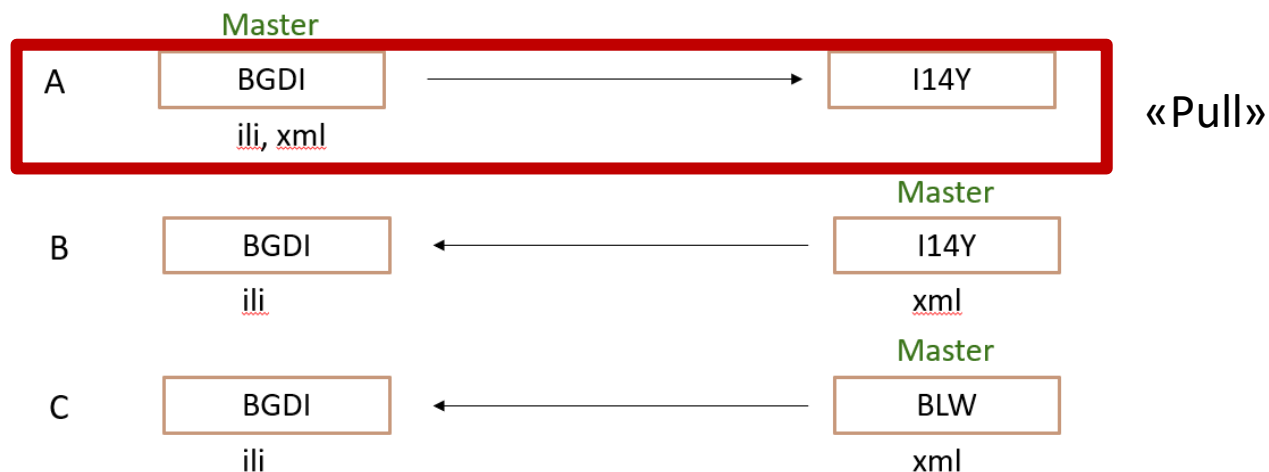
Groupe cible / Zielgruppe: utilisateurs intéressés par les listes de codes / an Codelisten interessierte Benutzer

Idée «connect» / Idee «connect»

Use case OFAG / Use case BLW

L'**OFAG** définit des listes de codes pour la [norme e-CH 0265](#). Ces listes sont transférées vers i14y où elles sont mises à disposition. Certaines listes de codes correspondent exactement aux catalogues INTERLIS, comme par exemple les [catalogues LNF](#). Actuellement, une même liste de codes doit être gérée à deux endroits.

Das **BLW** definiert Codelisten für den [e-CH Standard 0265](#). Die Codelisten werden auf i14y ausgelagert und dort zur Verfügung gestellt. Gewisse Codelisten entsprechen inhaltlich 1:1 den INTERLIS-Katalogen, wie z.B. die [LNF_Kataloge](#). Im Moment muss ein und dieselbe Codeliste an zwei Orten geführt werden.



Idée «connect» / Idee «connect»



Discussion / Diskussion

...

Participant^{es}/ts / Teilnehmer/innen

...



Workshop 1

??.??..2025

...

geocat.ch User Meeting 2026

23.04.2026

